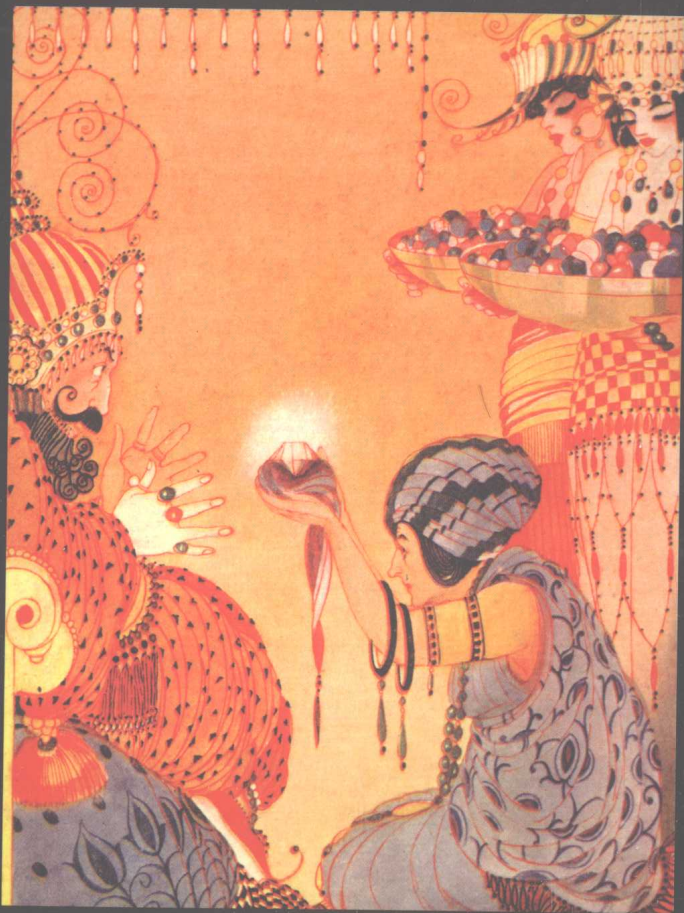


名著名译 · 经典插图版



一千零一夜

李唯中 ○ 译



中国城市出版社
CHINA CITY PRESS

名著名译·经典插图版

一千零一夜



李唯中 ⊙ 译

中国城市出版社
· 北京 ·



辛迪巴德航海历险·····	3
赛伊夫与贾玛丽的故事·····	49
银匠哈桑遇仙记·····	103
加尼姆兄妹的故事·····	177
国王、王子与宰相·····	199
山中牧羊人·····	266
老鼠与黄鼬·····	268
乌鸦与老猫·····	270
狐狸与乌鸦·····	271
刺猬与雉鸠·····	276
耍猴的小偷·····	278
小鸟与孔雀·····	280
慷慨的哈帖木·塔伊·····	282
国王、村姑与农夫·····	284
皇叔与黑奴·····	287
穆圣托梦·····	293
屠夫沃尔丹·····	297
分享赏罚·····	301

王子出家.....	303
飞马的故事.....	309
死神与爱炫耀的君王.....	329
死神与奢侈君王.....	331
死神与暴虐君王.....	333

辛迪巴德航海历险

很久很久以前，巴格达城住着一个脚夫，名叫辛迪巴德。他家境贫寒，靠卖脚力为生，人称“脚夫辛迪巴德”。

一天，脚夫辛迪巴德头顶重物，加上天气炎热，周身大汗淋漓。当他路过一个商家门前时，发现那里打扫得干干净净，而且洒过清水，顿觉凉爽宜人。见门旁有张石凳，脚夫便放下重物，想在那里休息一下。

刚把重物放下，脚夫便觉一股清风从门里吹来，香气扑鼻，身心顿感振奋。片刻后，只听宅门里传出悠扬的琴声和柔美的歌声，且伴着欢声笑语与清脆的鸟啭雀鸣。脚夫听后，惊异万分，随即站起身来，走到门前，探头向宅院望去，但见宅院是座花园，百花争妍，奴婢成群，还有一些只有在帝王宫里才能看到的東西。又过了一会儿，一股饭菜香味随清风飘来，沁入肺腑，诱人食欲，脚夫不禁垂涎欲滴。

脚夫辛迪巴德跪在地上，翘首望天，双手高举，祈祷道：“主啊，万能的造物主啊！我祈求你宽恕我的一切罪过，我衷心向你忏悔。主啊，你是万能的。你要谁富谁就富，你叫谁穷谁就穷；你要谁贵，要谁贱，全凭你的意旨。这家的主人富贵荣华之至，房舍溢香，食精味美，奴婢成群。人间的一切，全由你决定。有的人终日辛劳，却食不果腹，衣不遮体；有的人自在清闲，却吃香喝辣，车马代步。主啊，我是一个可怜的脚夫，求你护佑，求你恩赐……”

刚刚祈祷完毕，便见门里走出一童仆，但见衣饰华美，容貌端正。

童仆上前拉住脚夫的手，说道：“请吧，我家老爷叫你，有话要对你说。”

脚夫想走开，却被童仆紧紧拉住，只得将重物移至门廊下，然后

随童仆进到院中。

穿过鲜花盛开、芬芳四溢的庭院花园,来到一座大厅门前。脚夫朝大厅望去,但见那里坐满了达官贵人,面前摆放着各种鲜花、水果以及晶莹透明的葡萄美酒;各式各样的管弦乐器一应俱全;各种肤色的美女按一定位次坐在那里,个个如花似玉,酷似天仙下凡。

脚夫走进大厅,见正座上坐着一位大人物,相貌堂堂,仪表端庄,豪气洋溢,两鬓斑白,气度非同一般。脚夫望之,不禁一惊,心想:“这简直就是人间天堂,至少是帝王的宫殿!”

脚夫恭恭敬敬向主人致礼问安,然后微微低下头,呆呆站在那里。



主人招呼脚夫到自己身边落座,脚夫这才走上前去,坐在主人一旁。主人吩咐仆人送上饭菜,宾主一同进餐。吃罢饭,洗过手,主人问脚夫:“兄弟,欢迎你!你叫什么名字?”

脚夫答道:“主公阁下,我叫辛迪巴德·白里,是个脚夫,用头为顾主运东西挣钱养家糊口。”

主人微微一笑,说:“脚夫兄弟,你我同名,我也叫辛迪巴德,但是个航海家,全名叫辛迪巴德·白海里。脚夫兄弟,我想问你,刚才有人在门外说,‘有的人终日辛苦,却食不果腹,衣不遮体;有的人自在清闲,却吃香喝辣,车马代步……’那个人可是你?”

脚夫满面羞色,回答道:“主公阁下,请勿责备!整日劳累不堪,加之囊中羞涩,致使人也变得没有礼貌。恕我多有冒犯。”

“没什么,没什么!你已成了我的兄弟,无论说什么,我也不会怪罪你。”

“谢谢主公宽宏大量。”

航海家辛迪巴德说:“脚夫兄弟,你有所不知:我有一段十分奇异的经历,容我慢慢向你讲来。我坐在这个舒适的座位,过着这么幸福的生活之前,曾经经历过千辛万苦,磨难数也数不清。我曾七次航海,去异国经商,每次远航,都有惊心动魄的历险,想来真有些后怕呀!”

“请主公慢慢给我们讲吧!”

航海家辛迪巴德开始讲述自己的航海历险故事。

第一次航海历险

诸位宾朋,听我讲讲我的第一次航海历险吧!

家父本是巴格达城有名的巨商,家财万贯,正所谓“生意兴隆通四海,财源茂盛达三江”。家父不幸英年早逝,那时我的年龄还很小,但留给我大批钱财、房产和庄园。

我长大成人,手中有家父留下的大笔财产,生活相当宽裕,交朋会友,自信好景长在,从未有过什么忧虑。

一段时间过去,我终于清醒过来,发现钱财已被我耗尽,家境每况愈下,眼见山穷水尽,一时不知如何是好。

正在我感到走投无路之时,忽然想起童年听过的关于苏莱曼大帝的故事。苏莱曼说:“有事比没事好,死亡之日比诞生之日好,活狗比死狮好,坟墓比贫困好。”

想到这里,我振奋精神,随后卖掉家具、衣饰、房产和手中现有的一切,共卖得三千金币,决计出海赴异国经商。记得有位大诗人写道:

若做人上人,须受苦中苦。

要想得珍珠,潜海唯一路。

求贵不吃苦,此生必虚度。

这首诗给了我莫大力量,决心下定,立即开始行动。我采购了货物,备下旅行所需要的物品,登上商船,顺流而下,很快到了巴士拉城。

离开巴士拉,我们在海上航行了几天几夜,经过一个个海岛,走过一个个国家,每到一地,下船登岸,以货易货,以货换钱,又买又卖。

有一天,我们航行至一个海岛,只见那座海岛上树木成林,百花争妍,简直就像天堂里的花园。船停泊在海边,抛下铁锚,拴好缆绳,放下踏板,乘客纷纷下船搭灶点火。大家分工不同,有的洗刷用具,有的架锅做饭,也有的去海边观看风景,我则随着观景的人们来到海边。

过了不大一会儿,饭菜做好,大家坐下来又吃又喝,边谈边乐。

我们正玩得开心之时,忽听船主站在船板上大声呼喊:“乘客们,快上船吧!快,快,快!”

我喊问:“船长,出什么事啦?”

“你们站的地方不是海岛,而是浮在海面的一条大鱼;因为鱼背堆了泥沙,故长出了树木花草,看上去像海岛。可是,你们在鱼背上一生火,鱼感到火在烧身,于是动了起来。快上船吧!不然会丧命的!快逃命吧!”

听船长这样一说,乘客们立即扔下手中的东西,急匆匆向船跑去,有的人登上了船,多数人没有登上船;与此同时,只见那“海岛”一阵摇动,片刻后全部沉入海里,随之而来的是汹涌澎湃的波涛。

我没登上船,随之落入水中。俗语云“天无绝人之路”,正好用在此处。我碰巧抓住了一块木板,那是澡盆上掉下来的一块木板,我双手紧紧抓住,然后坐上去,以脚当桨,在海上划行。

再看那条船,但见船长令水手们撑起风帆,如箭出弦似地离去了,对落入海水中的那些人看都不曾看一眼。

不知不觉天色黑下来。我在海上漂游了一天一夜,多亏风浪助我一臂之力,将我吹打到一座海岛边,只见树枝垂向海面,我便抓住一根树枝,用尽平生力气,攀枝而上,好容易才登上了海岛。



登上岸,我只觉得两腿酸软,腿上有多处被鱼咬的伤痕。我四肢无力,惊恐万状,一下子瘫倒在地上,失去了知觉。我昏睡了一夜,第二天太阳出得老高时,方才苏醒过来。醒来一看,发现我的双腿肿了起来。我费了好大劲儿,方才站起,但却不能走路,只好爬行。

那座岛上果树繁茂,果实累累,清泉处处,水质甘美。我吃野果充饥,饮泉水解渴。就这样,我熬过了几天几夜,自感神志已经清醒,体力也已恢复,于是站起来,走去折了一根粗树枝,当做拐杖,拄着它在林间散步,边走边观赏那里的美妙景色。

有一天,我走到海岛边,远远看到一个黑影,以为那是一只野兽或海兽,但走近一看,却发现那是一匹大马,拴在海岸边。我刚接近那匹马,但听一声长嘶,吓了我一跳。就在这时,忽见一个人从地下钻了出来,冲着我大声喊问:“喂,你是什么人?从哪儿来?”

当那个人走近我时,我回答道:“先生,我是异乡人。我出海赴异国经商,不幸落入水中幸得抓住一块木板,方才免于—死;之后抓住那块木板,漂游到了这座岛边。”

听我这样一说,那个人拉住我的手,说:“那就跟我走吧!”

他将我领入一条地道,进入一个大厅,让我坐在大厅中央。片刻后,他给我拿来吃的东西;因为太饿,我抓起东西就吃,吃饱了肚子,精神方才好起来。他问我的情况,我把自己的经历从头到尾讲了一遍。我对他说:“先生,请勿见怪!我既然把自己的情况告诉了你,就请你把自己的情况也告诉我吧!你为什么住在这里?为什么把马拴在海边呢?”

他说:“你有所不知,我们有好些人,分散居住在本岛上的各个地方。我们都是麦赫拉江国王的马夫;国王的马匹都由我们经管。每个月的月圆之时,我们便把健壮的雌马牵来,拴在这个岛上,而人则藏在这个厅里。当雄海马嗅到雌马的气息时,便登上岸来;见此处无人,便扑过来,与雌马交配。交配完,雄海马想把雌马带走,但雌马拴着,雄马就用头撞击雌马。我们听到嘶鸣声,便跑去将雄海马赶走。这时,雌马怀上的马驹,被视为世间稀有宝贝。现在正是月圆之时,雄海马要出海与雌马交配了。”

说到这里,他稍稍停顿,然后问我:“你愿意去找麦赫拉江国王吗?”

“当然愿意!”我说。

“你的命运真好!你在这里若见不到我们,就再也遇不到别的人了,很可能死在这里,谁也不知道。”

我连声为他祝福,感谢他的大恩大德。

我俩正交谈时,一匹雄海马登上了岸,一声长嘶后,直扑雌马。交配之后的情景,与那个人说的完全一样。这时,马夫手持宝剑和盾

牌,冲出地道,同时高声呼唤同伴:“快出来轰海马呀!快,快,快!”

马夫们闻声而至,个个用宝剑击打着盾牌,发出巨大的响声,只见雄海马像水牛一样,迅速跑走,顷刻潜入水中。马夫们每人牵一匹骏马。他们见到我,纷纷打问我的情况,我一五一十地讲给他们听。

我和他们一起回到厅里,一道进餐。吃饱喝足之后,他们让我骑上一匹马,和他们一道前往麦赫拉江国王的京城。

他们把我带到国王面前,我向国王行过礼,将自己的经历和见闻向国王讲了一遍。国王听完我的讲述,惊异不已。他说:“孩子,你九死一生,福大命大呀!”

国王把我拉到身边,一番好言安慰,委任我为港口总监,负责登记过往船只。我留在那里,全心全意为国王效力,颇得国王信任。

我在港口工作,不时向商人和船长们打听巴格达的情况,希望见到从家乡来的人,更希望和他们一道返回祖国,但没有遇上一个知道巴格达的人。

未过多久,我厌恶了远离故土的生活。一天,我去觐见麦赫拉江国王,在那里见到了一伙印度人。我向他们问了安好,自我介绍了情况,然后问起他们国家的情况。他们告诉我,他们的国家里有许多民族,其中一个名叫“沙克里亚”的民族,品格高尚,既不压迫人,也不虐待人;还有一个民族,名叫“婆罗门”,决不喝酒,是个欢快、和善的民族,善于驯养骆驼、骡马和大牲畜。他们还告诉我,印度人分为七十二派。我听后觉得十分新鲜。

在麦赫拉江国王的王国里,有一个海岛,名叫卡比勒岛。岛上的居民告诉我,那里铃鼓声声,琴乐悠扬,通宵达旦,彻夜不绝;还说岛上的居民个个聪明,人人能干。我在那片海上看见一条鱼,长足有二百腕尺。我还看见一条鱼,面似猫头鹰。我看到的奇景太多了,说也说不尽。我手拄拐杖,走到这里,又走到那里,观赏岛上风光。

一天,我站在海边,忽见一条商船驶来,船上坐着许多人。船驶至京城海港,船长下令降下风帆,靠到岸边,水手们开始卸货,我站在旁边,一宗宗、一件件登记查验。

我问船长:“你们的船上还有别的货物吗?”

船长说：“先生，船舱里还有货物，不过货主被淹死了。我们打算把那些货物卖掉，将钱捐给他巴格达的亲人。”

我问船长：“货主叫什么名字？”

“他叫辛迪巴德·白海里。他已经掉进海里，淹死了。”

听船长这样一说，我又仔细打量了船长一番，终于认出了他，不禁大声喊道：“船长，我就是你说的那个货主，我就是辛迪巴德·白海里！”

接着，我把我逃命的过程向船长讲了一遍。我说：“我到了麦赫拉江国王面前，讲了我的经历，国王待我甚厚，委任我为港口总监。船上的那些货物的确是我的，是我赖以谋生的本钱。”

船长听后，不以为然，说道：“人世间的忠诚消失了，良心也不知道哪里去了……”

我听后一惊，忙说：“船长，你怎么这样说呢？我不是把我的经历告诉你了吗？”

“你听我说货主落水了，你就说自己落了水，妄想把货物白白拿走，难道不害羞？我亲眼看见货主和一些乘客落入水中，没有一个人能够幸免，你怎敢冒充货主？”

我耐心地说：“船长，你听我说，终会相信我说的全是实话。撒谎是伪君子的品性。”

紧接着，我把从巴格达出发，直到那座鱼背沉入海水中的整个过程，详细向船长讲了一遍，还把船长向乘客们喊的那话重复了一遍，船长及商人们这才相信我说的是实话，而且认出了我，连声祝贺我平安脱险。之后，他们把货物给了我，我发现货包上写的字依然那样清晰，而且一件不缺。

我打开货包，从中取出一件最贵重的东西，让水手们陪我去见国王，把那件东西作为礼品送给国王。我告诉国王说，那条船就是我乘坐的货船，并说我的货物完好无损；送给国王的礼物，就是从那批货中取出来的。

国王听我这样一说，惊奇不已，知道我是个诚实的人，遂更加喜欢我，回赠给我许多好东西。

我卖掉货物，赚了许多钱，随后从麦赫拉江国王的京城里采购了许多货物。我把新采购的货物装上船，然后去和麦赫拉江国王告别，衷心感谢他的恩情和善待。国王和我依依惜别，送给我许多当地特产。

我登上船，船日夜航行，终于平安顺利抵达巴士拉城。我为自己平安返回祖国感到高兴。在巴士拉城稍作休息，即逆水而上，顺利回到了巴格达城。我进了家门，亲朋们纷纷前来看我，向我表示祝贺。

我稍事休息，卖掉带回来的货物，赚了很多钱，立即着手重建家业，买了男奴、婢女，购置了房产。我开始会朋聚友，宴请亲戚，听赏歌乐，致使我把旅途的辛劳和危险忘了个一干二净。

这便是我的第一次航海历险，但期诸位明天听我讲述我的第二次航海故事。

航海家辛迪巴德讲完，留下脚夫辛迪巴德吃晚饭，并赠送他一锭黄金。脚夫揣着金锭，高高兴兴回到家中。

脚夫一觉醒来，天已是东方大亮。脚夫快步来到航海家辛迪巴德家中，但见那里高朋满座，主人吩咐仆人端来菜肴，摆好酒席，大家边吃边喝，航海家辛迪巴德开始讲自己的第二次航海历险故事……

第二次航海历险

诸位宾朋，我昨天讲过，第一次航海回来，赚了一大笔钱，重整家业，购置了房产、奴婢，开始整日沉浸在歌舞、酒席宴会之中，把航海的辛劳与艰险忘了个一干二净。

过了不长时间，我的脑海里又萌发了外出经商的念头，还想多赚些钱，用来改善生活。我下定决心，便取出一笔钱，采购了货物，绑扎停当，运往海边。我看见一条崭新的船停泊在那里，船帆整洁漂亮，船上坐着许多人，各种设备齐全。于是，我将货物搬上船，和一些商人们一道起程远航了。

旅途倒也顺利，航过一座座海岛，路经一个个地方，结交商友，没

有遇到什么麻烦。

有一天,命运把我们带到了一座海岛上。那海岛上风景秀丽,鲜花遍地,果实累累,鸟雀鸣唱,但却一座房子也看不见,更不见炊烟。船靠岸后,商人和旅客们纷纷登上海岛,观看岛上景色。我也上了岸,独自一人来到林间一眼清泉边坐了下来。我吃了一点东西,便躺在地上,当时天气晴朗,微风和熙,不知不觉周身放松,徐徐进入了梦乡。

我一觉醒来,心中不禁一惊,发现周围一片静悄悄。我急忙走到海边,发现船也不见了,原来船长和那些商人、旅客把我忘了,将我一个人丢在了孤岛上,霎时间,我陷入了极度忧虑之中,恐惧、痛苦一齐涌上心头,万念俱灰,肝胆欲裂。我当时身无分文,孤零一人,形影相吊,不知如何是好。我当时想:“俗语说:‘瓦罐不打一辈子不破。’可是,谁能保证瓦罐一辈子都不打呢?我第一次上荒岛时,因为遇到了麦赫拉江国王的马夫,才幸免一死;而这一次,要想遇到人,恐怕就比登天还难了。”

想到这里,我哭了起来,埋怨自己轻举妄动:本来坐在家里,有吃有喝,衣饰华美,无忧无虑,平平安安,何苦非要来受这份累,担这份心呢?我万分后悔自己刚刚摆脱了第一次航海的苦难,就又离开巴格达,再次来到海上。

我强打精神,站起身来,开始在岛上走动。我走了一会儿,看见一棵大树,我便爬上树去,放眼远望,忽见远处出现一个白色庞然大物,觉得十分新鲜,于是立即从树上下来,向着那个庞然大物走去。

走近一看,发现那是一座巨大的白屋顶建筑,高耸入云。我绕着它转了一圈,却未看到门,而且表面十分光滑,无法攀登上去,周长足有五十步。正值夕阳西下,我很想进到建筑物里面看一看。就在这时,天色突然黑了下來,似乎太阳一下被乌云遮住了。

我抬头望去,但见一只巨大的鸟飞来,翅膀极大,原来遮住了太阳的就是那只巨鸟的翅膀,而且整个岛都被笼罩在它的阴影之下。

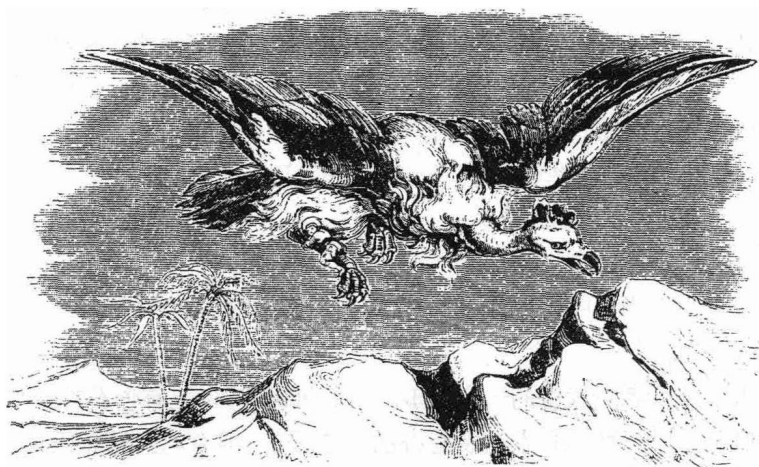
见此情景,我惊奇不已,遂想起一个旅行者给我讲过的一个故事:说是某岛上有一种大鸟,名叫鲲鹏,体大无比,常捕大象来喂雏

鸟。想起这个故事，我方才意识到那不是什么白色建筑物，而是鲲鹏蛋。正在这时，大鸟落了下来，用巨大的翅膀抱住那颗巨大的鸟蛋，人睡了。

我走上前去，解下缠头巾，扯成布条，搓成绳子，把我的身子紧紧捆在大鸟的腿上，心想：“但期大鸟能带着我飞向有人烟的地方；只要有人烟，总比困在这个孤岛上要好。”

那一夜，我不曾合眼，怕大鸟在不注意时飞走了。

次日清晨，大鸟醒来，叫了一声，随即带着我拍翅飞上蓝天，飞得很高很高。



大鸟飞了不长时间，落在—块高地上。我怕它再飞走，立即解开绳子，遂离开大鸟腿，走到旁边，静静观察大鸟，但见大鸟抓起一个什么东西拍翅飞上了天空；我留心望去，看到大鸟抓住—条巨蛇，快速向大海方向飞去。

我信步朝前走去，忽然发现自己站在—个高高的悬崖上，下面就是万丈深谷，—眼望不到底；旁边有—座山峰，耸入云天，—眼望不见顶。眼见无路可走，我开始埋怨起自己来：“那个岛上有果子吃，有泉水喝，本来是个好地方，我为什么非到这么个鬼地方来呢！我真是刚刚摆脱—种灾难，如今又面临更可怕的灾难！”

我振作精神，向深谷走去。走到谷底，发现那里遍地都是钻石，就是硬度无比的那种“金刚钻”。可是，那道山谷是蟒蛇生活的地方，都有枣椰树干那样粗，纵然大象到了那里，也会被蟒蛇一口吞下肚去。但那些蟒蛇都是夜间出来觅食，白天总是藏在巢穴洞中，唯恐被鯢鹏啄而食之。

来到这么一个地方，我对自己的举动感到更加懊悔，心想：“我是放着太平日子不过，自寻烦恼啊！”

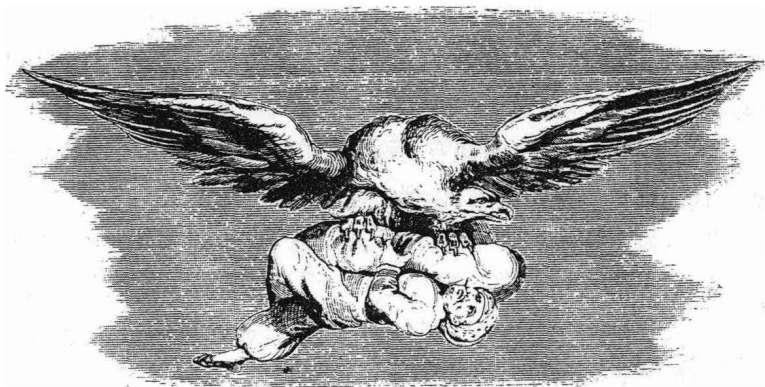
眼见红日西沉，想找个地方过夜，便朝前走去，边走边留心寻觅。因为害怕蟒蛇出洞，心急火燎，神慌意乱，忘掉了渴，也忘掉了饿。

我正走着，忽见附近有个山洞，忙躲了进去，随手推了一块大石头，将石洞口堵住，心想：“在这个洞里过夜，就用不着担惊受怕了。等天亮之后，再找出路吧！”不料回头朝洞里面一看，发现那里有一条巨蛇正在孵蛋，我心中大惊，随后周身抖作一团。

那一夜，我未曾合眼，蜷缩在一个角落里，动都不敢动，好不容易才挨到天明，搬开洞口的石头，逃了出去；因为饥渴困累，走起路来像醉汉，跌跌撞撞，脚步踉跄。

我正在山谷中走着，忽见一块肉自天而降，落在我的眼前。我四下张望，却没看见一个人影，心中十分纳闷。这时，我忽然想起曾听商人和旅行者对我讲的一个故事。他们告诉我，世上有个石谷，深不见底，到处堆满钻石，人是没有办法下去采的，但有的经营钻石的商人却有办法采。他们把新宰的羊肉抛到山谷底；因为羊肉新鲜柔软，就能把钻石粘住。这时，商人就离开原地，躲藏到一个地方，等上半年，鹰、鹫、雕之类的食肉猛禽就会俯冲下去，用爪子抓住大块肉，飞上山顶。商人们见猛禽抓着粘满钻石的肉快落下时，便立即大喊大叫跑去，鹫、鹰立即丢下肉惊飞而逃。商人们再去捡自己抛下的那块羊肉，取下上面粘满的钻石，高高兴兴转回家去。

想到这个故事，我自感生命有救，于是向肉走去。我边走边拣钻石，装满了衣袋，凡能放东西的衣袖、腰带和裤腿，全部装满了钻石。之后，我挑了一大片羊肉，将之绑在自己的胸前，随即仰面躺下，手也紧紧抓住那块肉。



片刻刚过，一只巨鹰俯冲下来，抓起我抱着的那块肉，拍翅飞起，带着我飞上了天。过了不大一会儿，巨鹰落在山上，正想啄食时，忽听一阵大喊声传来，同时投来棍棒，巨鹰惊飞逃去。

我解下那块肉，只见衣服被弄得血迹斑斑。我刚站起来，正要掸掉身上的土，忽见一个人跑了过来。他见我站在那块肉旁边，不禁惊恐万状，连问好的话都没有说一句。他搬起那块肉，发现上面没有一颗钻石，便大声喊道：“天哪，真倒霉呀！但求安拉保佑我免遭魔鬼伤害！”

他捶胸顿足，说道：“真糟糕！这究竟是怎么回事呢？”

我走到他面前，向他问好。他问我：“你是什么人？你是怎样来到这里的？”

我对他说：“你不要害怕！我是商人，我所经历的艰险非同一般。我会使你感到高兴的。我身上带着许多钻石，任何一颗都比你得到的那种钻石好。”

听我这么一说，那商人顿时面绽笑容，先对我表示感谢，然后为我祈祷祝福，和我攀谈起来。片刻后，来了许多向山谷投肉的商人，纷纷向我问好，祝贺我平安。我们边走边谈，我把自己历险的前前后后，详详细细地讲给他们听，他们听后无不感到惊奇。因为那块羊肉救了我的命，我特别感谢那块肉的主人，送给他许多钻石，他对我千感谢万感谢，连声为我祝福祈祷。